

## مطفي لخليفة



منشورات جمعية تطاؤن أسمير

## مطفي ل الخليفة

الطبعة الأولى  
م 1423 هـ - 2003

الكتاب : الأجواء النسوية بمدينة تطوان

المؤلف : مصطفى أخليفة  
الطبعة : الأولى (2003)

السحب : مطبعة الخليج العربي - تطوان  
الإيداع القانوني : 2003/1738

الناشر : منشورات جمعية تطوان أسمير  
الطبع : مطبعة الخليج العربي - تطوان

## مقدمة :

المدينة تطوان خصائص تراثية عريقة تمتاز وتشتهر بها، والأجوار التسوية واحدة من هذه الخصائص، ولاشك أن هذه الأجراءات نشأت داخل المدينة القديمة بين الأسر الطروانية القادمة من الأندلس، فبحكم الموضع الجغرافي لمدينة طوان، فإن هذه المدينة استقبلت الأسر الأندلسية، التي جلبت معها ثقافتها وعلومها وعادتها وفنونها، وكانت هذه الأسر شديدة الولع بالموسيقى الأندلسية، حيث تناقضت على حفظها وتأديتها على سبيل المهوية لا الاحتراف، فالكل يشقق هذه الموسيقى رجالاً ونساء، ويشرح أبنائه على تعلمها، وذلك قصد إستغراقها عن طريق التوارث والتقليد الشفوي، وهذا ما جعل هذه المدينة تحافظ على ما تبقى من هذا التراث الأصيل إلى يومنا هذا .

وبما أن هذه الأسر الطروانية كانت تضفي على حفلاتها وأعراسها طابعاً محافظاً، لذا فقط كانت تقيم حفلات خاصة بالنساء وأخر بالرجال، إبان الحفل كان أفراد من هذه الأسر يرددن صنائع من الموسيقى الأندلسية المتأولة في وسطهن، مع إتاحة فرص المشاركة لكل من تتلقن العزف على آلة أو الغناء، كما تجتمع بعض هذه الأسر في الأعياد والمناسبات الدينية، لترديد الأذاج النبوية والأشانيد الدينية بمختلف طرقها الصوفية، ولكن يتعين هذه الطقوس إما في بيروت بعضهن وإما في الأضرة والزرويا المنتشرة بالمدينة، كالزاوية العيساوية والحرافية والرسنية والقاديرية والتيجانية وزاوية سيدى بن عيسى وغيرها، ولذلك نسورة هذه المدينة يحافظ على هذه الماديات والتقاليد .

وكمل هذه العوامل التي ذكرناها حفظت بعض النسوة إلى احتراف العمل الموسيقي، وتكتسبن أجواقاً خاصة بهن تجمع بين المرف والفتنه، ولعدم توفونا على وثائق تثبت تاريخها محدداً لنشأة وتكوين هذه الأجراءات، سيماناً وأنثنياً لم أفتر على وثيقه أو مرجع يمكن فهو إليه في هذا الموضوع، لذا يمكن لي القول إن ظهور هذه الأجراءات كانت وليدة هذه الطقوس والعادات الاحتقانية النسائية يتطوران.

والاجوان النسوية تعتقد أساسا في عرضها على الموسيقى الأندلسية، بالإضافة إلى إيداعات غنائية نسوية تطوانية، وهذه الأغنية نشأت بدورها في حظن هذه الأجراء، وقد لمعت في مجال هذه الأغنية عدة أسماء أسمعن وأدععن في هذا المجال سأذكر بعضها منها في الصفحات الآتية، ومس مرور الوقت أصبحت المدينة تطور أنجوا شورية محترفة، تحبيي الحالات مقابل أنجرا معينا بالاتفاق مع من يدعونهم لإحياء حفلاتهم، إذ أصبح الإقبال على هذه الأجراء يتزايد ليس فقط في مدينة تطوان فحسب، بل تعداها إلى باقي الدين الشعالية، وبدأت تشارك الإفريقية والغربية، وبهذا نحتتها لنفسها مكانة متقدمة ضمن معاشر الموسيقى التراثية الغربية.

كما أرى من الضروري أن أشير إلى أن هذا الكتيب هو مجدهو فريدي، وذلك لافتقار مكتبتنا إلى كتابات في هذا الموضوع، كما اعتبرتني مشاكل كثيرة بسبب عزوف بعض عائلات النساء التوفيات عن تزويدي بمعلومات عن حياتهن وفنهن كانت يمكن أن تثيري هذه والحالة هذه من الطبيعي أن يكون هذا الكتيب قاصرا عن الإحاطة والشمول، ورغم ذلك لم أدخل جهدا في إبرازه والبحث والتقييم، من أجل تسلیط الضوء على هذا المصنف الجميل من راثنا الأصيل.

كما يجب أن لا يغتني أن أشكر جزيل الشكر، كل من ساعدنـي وزودـني بمعلومات أفادـتي في هذه الدراسة الم渥ـضة.

وارجو من الله التوفـق .

#### المؤلف

مصطفي أخليفة

## الجوق النسوى التطوانى :

هو فرقة موسيقية جمیع اعضاها نساء، وتكوينه غير محدد العدد، فهو يتراوح ما بين خمسة إلى عشرة عضوات، وقد يصل العدد أكثر، وذلك حسب المكانة الفنية التي تتبعوها رئيسة الجوق داخل المجتمع النسائي بتطوان، وحسب تمكن هذا الجوق من أداء الموسيقى الأندلسية أداءً متقدنا، وذلك أن هذا النوع من الموسيقى يحظى بالأولوية عند الجمهور التطوانى -الرجال والنساء على سواء- بل هذا الجمهور يحظر الحفلات والعروض الموسيقية التي تقدمها أشهر الأجواد التطوانية، ولا يكتفى بالاستماع فقط بل يردد إيقاعاتها وألحانها على أتم وجه وأكمل صورة .

ترأس الجوق فنانة مقتدرة تعزف على الكمان أو العود، كما تقوم بدور المغنية الأولى، تصاحبها عازفات على الآلات وترية كالكمان أو العود، وآلات الإيقاعية كالدف والدربوكة والتمريجة والبندير، والعازفات أنفسهن يقمن بدور المرددات "الكورس" فهن يعزفن ويغنن في آن واحد شأن الجوق الأندلسي الرجالى، كما تدرج هذه الأجواد أغاني نسوية تطوانية ضمن برامجهن، ويقدمن عروضهن جالسات وألاتهن فوق ركبتهن، ويبقى أمامهن مكان فارغ يخصص لمن تريد الرقص من الحاضرات، وذلك تعبيرا عن فرح بزواج أخت أو أخ أو صديقة أو ابن أو بنت وغير ذلك من المناسبات المفرحة، وهي رقصة كانت تتم في وسط نسوي محض .

## الملابس التي يرتديها الجوق النسوى :

تظهر عضوات الجوق بأبهى زينة، مرتديات لباسهن التقليدي المميز الذي يتكون من قفطان ذي ألوان جميلة ويضفن فوق قطعة أخرى تسمى "الدفين" وهو ذو ثوب حريري خفيف وشفاف، ويشددن خصرهن بحزام، وهذا الحزام إما يكون من نفس ثوب القفطان أو من الذهب ويسمى «المُضَفَّة» كما يتميز هذا الزي ببطء الرأس المعروف بـ «السبنية د البير» وهي عبارة عن منديل تزين به العازفة رأسها بطريقة خاصة، ويعقدن فوق هذه السبنية عصابة

«الحرّاز» ذي الألوان الزاهية الذي يكون في مقدمة الرأس، ويتعلّم «الشرير» وهو ضرب من أحديّة التقليدية المزكّشة بخطوط دهنية وفضية لامعة، ويتزرن بالحليّ الذهبية من أساور وخواتم وأفراط، ولا تسمح رئيسيّة الجحود لأبي عازفة بالظهور إلى الجمهور قبل ارتدائها هذا الزي بأناقة.

#### الناسيبات التي يحييها الجحوق النسوّي :

لا يمكن أن تتصرّر حفلة عرس بعيدية تطوان دون جوّق نسوّي، لا فرق في ذلك بين الأسر الغنّية والفقيرة، كما سبق القول فإن الأغuras الطقوسية تقسم إلى حفلة خاصة بالرجال وحفلة خاصة بالنساء، فالجحوق النسوّي هو الذي يحيي حفلات الأغuras النسائية، كما أن هناك بعض الأسر الغنّية تدعى الجحوق النسوّي لإحياء حفلاتها المختلفة، كالعقيقة والختان أو عندما تصوم الطفولة رمضان لأول مرة أو عند عودة قريبة طال غيابه وغير ذلك من المناسبات المعيبة .

كما يشارك الجحوق النسوّي في الأعياد الوطنية والدينية، ويشارك في الأعمال الخيرية والإنسانية، والمرجانات الثقافية والفنية، هذا وقد أصبح الجحوق النسوّي يمثل الغرب كفرقة موسيقية فاكورية في أنسنة مختلفة من العالم .

ملحوظة :

لقد استعملت في هذا الدراسة كلمة الجحوق النسوّي بدلاً من الفرقة النسوّية، لأن هذه التسمية هي المتدوّلة بين التطّوينيين، والجحوق هو عبارة عن فرقة موسيقية تجمع بين العزف والغناء .



يظهر في الصورة جوق الشرابة بمناده  
التقليدي الجميل وهو يحيي إحدى الاحفالات،  
التقطت هذه الصورة سنة 1971م، وتعود إلى  
أرشيف المكتبة العامة والمحفوظات بتطوان.

## الأغنية النسوية التطوانية :

تعرضت الأغنية النسوية التطوانية لمؤثرات عديدة ناجمة عن احتكاكها بالموسيقى الأندلسية، وذلك لتأصل هذا النوع في وجدان المجتمع التطوانى، وبالتالي نجد أكثر الأغاني النسوية التطوانية تحمل ملامح الحان وإيقاعات هذه الموسيقى، بخصوص حركتها تعتبر هذه الأغاني متوسطة السرعة في غالبيها، وتعتمد الخط اللحنى «الميلودية» فقط، وتكرار المقاطع الموسيقية طيلة الأغنية، حتى وإن تغيرت مضامين الأبيات الشعرية، وتدور معظم هذه الأغاني في فلك عاطفى.

تبعد المغنية الأولى ببناء الجملة اللحنية الرئيسية، ثم تقوم عضوات الجوق بترديد نفس اللحن ونفس الكلمات، تنتقل المغنية الأولى إلى البيت الثاني من الأغنية المصاغ في نفس الجملة اللحنية الأولى، تردد الجماعة مرة أخرى نفس البيت أو مطلع الأغنية، وتستمر المغنية والجماعة في غناء هذه المقاطع بالتناوب، وعندما تقترب الأغنية من نهايتها يميل الإيقاع إما إلى البطء والاتساع «Accelerando»، وإما إلى سرعة «Ritardando» معلنا بذلك عن نهاية الأغنية.

وفيما يلي نموذج لأحد التصاميم لأنغنية نسوية تطوانية :

اللازمة : تتكون من لحن «أ» يعزفه الجوق

مطلع الأغنية : يتكون من لحن «أ» تتبعنى به المغنية الأولى، مع مصاحبة الجوق.

فواصل الجوق : يصاغ في لحن «أ» يغنى ويعزف في آن واحد طيلة الأغنية، يردد فيه الجوق إما مطلع الأغنية، أو إعادة نفس البيت الذي تنتهي منه المغنية مباشرة.

الختام : يصاغ في لحن «ب» وهو إما ذو طابع بطيني يميل إلى الاتساع إيقاعا ولحنا وإما يميل إلى السرعة معلنا بذلك عن نهاية الأغنية.

والفنانات اللواتي نبغن في هذا اللون من الغناء، وقبل أن يلجن ميدان الإبداع، درسن قواعد الموسيقى الأندلسية عزفا وإنشادا، واكتسبن خبرة أساسية بالحانها ومقاماتها

وإيقاعاتها، وكن يعيشن الموسيقى بخلاص شديد ويتعاطيناها بسعادة وسرور، وكن ينشدن في إبداعاًهن الجودة والأصالة، ولم يكن همهن الربح المادي والاتجار بفنهن. وكن مؤمنات بأن الفن بصفة عامة هو قبل كل شيء أخلاق حميدة ومبادئ وقيم إنسانية نبيلة، ومن تلك الفنانات من سخرت فنها للأعمال الخيرية والإنسانية، وساهمت في الدفاع عن الوحدة الوطنية والمطالبة بالاستقلال والحرية، وقد تم ذلك في وقت كان احتراف المرأة المغربية للفن لا يليق بالتقاليد والعادات داخل مجتمع متدين ومحافظ، وبالرغم من هذا لقيت الفنانة التطاوينية التشجيع والتأييد من الجماهير التطاوينية المحبة للفن وللمبدعين في مجاله.

وكلمات الأغاني النسوية نابعة من اللهمجة العامية المستعملة في الحياة اليومية في مدينة تطوان، وهي واضحة المعاني سهلة الفهم وقريبة جدا إلى اللغة العربية الفصحى، إلا أن أهل تطوان يقلّبون بعض الحروف فعلى سبيل المثال : الراء تصبح غينا والقاف يصبح ألفا الخ .

نموذج من الأغاني النسوية التطاوينية :

أسدی حببی علی الھوا مبغی یدیر فصال  
حاجة و ماجبتنی غیر نظرۃ فوجاکم  
میکنیشوف مجماعکم قلبی کیتفاجة  
الله یا من هو ظریف شعلتی فقلبی النسیران  
کویتني بالنظرة عاسي ماتتلکم  
وناحببی دیالي نفني ونموت عليه  
لهلا یحرمنا حتی نوفي و العهد

يللا يللا يللا يللا  
أمسى الخير عليكم أنعم الله مسامكم  
يا لمشموم فجاجة يلمشموم فجاجة  
طر ودربوكة والمسويا بالعيidan

١- يللا يللاي: لاتحمل في حد ذاتها معنى لغوي، بل هي عبارة عن الفاظ تستعمل لتكميل البناء الشعري واللحني للقطعة الغنائية. الهوا مبني بغير فصال : الحب لم يردان يضع حلا .

## -<sup>2</sup> فوجاكم : وجهكم .

<sup>3</sup>- بالمشروم فجاجة : باقة ورد في مزهرية زجاجية. ميكشوف : عندما أرى. كيتفاجة : ينشرح.

<sup>٤</sup>- عاسى ما تتكلم : فبالآخرى عندما تتكلم .

٥- دمن الخط : لمن هو الخط . لهلا يحرمنا : الله لا يحرمنا .

## بعض الفنانات البارزات في مجال الموسيقى والفناء :

سأذكر على سبيل المثال لا الحصر بعض الفنانات اللواتي اشتهرن بمدينة طوان، وكن بحق عازفات متمرسات ومغنيات جيدات ومبدعات متميزات، حيث كان حظورهن بارزاً في جميع المناسبات الاجتماعية، ولازال يتذكراً من عايشهم واستمع إليهم بإعجاب شديد، ولازالت إبداعاتهن تلقى تقدير إلى يومنا هذا، فهذه الفئة من الفنانات تستحق كل تقدير وإعجاب، فبفضلهن حافظت مدينة طوان على هذا اللون من التراث الأصيل الذي نعتز ونفتخر به كمغاربة، فلا يأس أن أذكر بعض هذه الأسماء، وما غاب منها لا يعني إهمالاً أو استقصاء، وإنما لعدم حصولي بشكل كافٍ على معلومات تتعلق بحياتها وتجاربها، وذلك لأسباب خارجة عن إرادتي، ومن أبرز الأسماء في هذا المجال نجد : منانة الخراز وفامة ابن الأشطب وعلية المجاهد وفطومة مزواق والزهرة ابطيو وعشوشة الغازي... وغيرهن .

وفيما يلي قراءة في بعض من هذه الأسماء :

### الفنانة «منانة الخراز»:

ولدت الفنانة منانة الخراز بمدينة طوان يوم 21 من شهر شتنبر سنة 1921م، والحديث عن حياة الفنانة القيمة منانة الخراز، يعني الحديث عن فنانة محترفة بأوسع معاني الكلمة، فهي تتتوفر على كل المواقف في ميدانها الموسيقي . بدأت حياتها الفنية حينما بدأت تيزر في فن الغناء أولاً بتقليل والدها الراحل السيد محمد الخراز، الذي كان معروفاً بالإنشداد في الزاوية العيساوية . ثم تلذمت على يد كبار الموسيقيين التطوانيين في بيت الشريف الوالي الصالح سيدى محمد بليشير الريسوني ، وكان يلقنها العزف على العود في نفس الوقت زوجها الأستاذ عبد السلام الصباح إلى أن نبغت في فن الغناء والأداء .

وفي سنة 1956م إلتحقت بالمعهد الموسيقي بتطوان بجانب زوجها، أستاذة لمادة العزف على آلة العود وتلقين الطرب الأندلسي ، وخلال المدة التي قضتها في المعهد الموسيقي

وهي «25» خمسة وعشرون سنة . تخرج على يدها عدد كبير من التلميذات منهن من بزرت في فن الغناء والعزف وأصبحت لهن شهرة، وطيلة حياتها الفنية أحيت حفلات كثيرة لجمع التبرعات التي كانت تقدمها لمساعدة الشعب الجزائري الذي كان يكافح آنذاك من أجل الحصول على استقلاله . كما أحيت حفلات كثيرة لجمع التبرعات للجمعية الخيرية الإسلامية بتطوان . وغداة إستقلال وطننا المغرب قامت بإحياء حفلات أيضا لجمع التبرعات لأبناء شهداء الحرية والاستقلال برئاسة صاحبة السمو الملكي الأميرة الجليلة الاعائشة بمدينة الرباط .

وأيام الاستعمار... في الثلاثينيات كانت تبث روح الوطنية بين سيدات طوان ، وأثناء الحفلات كانت تلقى الأناشيد الوطنية للسيدات وتحي الأسرة العلوية الشريفة الشيء الذي عرضها لمصايبات كبيرة إلى أن حكم عليها بالسجن والغرامة والجلد ، ولكن تدخل سمو الأمير الراحل -تغمده الله برحمته- مولاي الحسن بالمهدي أنقذها وأعاد لها كرامتها .

واشتهرت السيدة منانة الخراز بمجموعة من الأغاني الط沃انية الشعبية التي كانت تضع لها الكلمة والألحان ذات المواضيع العاطفية والوطنية .

كما سجلت لها الإذاعة الجمومية بمدينة طوان مجموعة من الأغاني ، ولازالت تداع هذه الأغاني من حين آخر ، كما اشتهرت بجوها النسوى المعروف بين أهل طوان ، وأحييت الفنانة منانة الخراز مجموعة من الحفلات داخل المغرب وخارجها من ذلك سهرتها على مسرح الأوبرا بباريس .

وكانت الفنانة منانة الخراز على جانب كبير من حسن الخلق ، والإلتزام في عملها وتحث تلاميذاتها على الاجتهاد والتحصيل ، وقد استمرت في العطاء والإخلاص الفني حتى وفاتها الأجل المحظوم بعد مرض منذ يوم السبت 17 نوفمبر 1984 م بمدينة طوان .

رحم الله الفقيدة منانة الخراز وأسكنها فسيح جناته .

## الكمالي أكاديمية المشهودة فندق عاليه المحافظه :

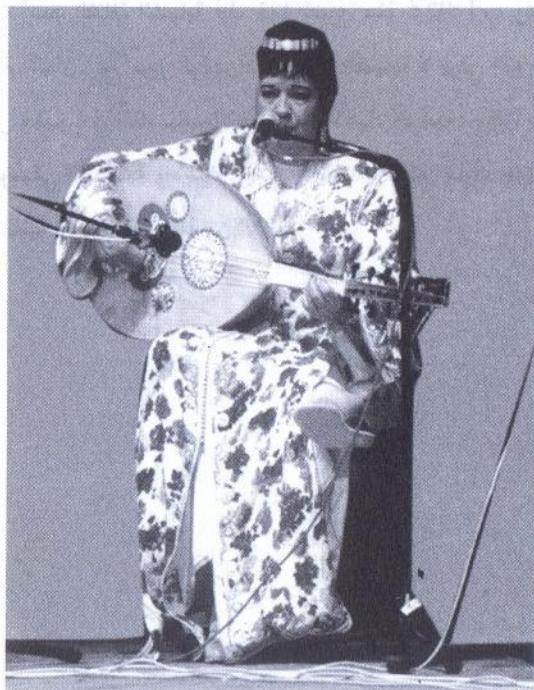
ولدت الفنانة عاليه المحاوه عاليه المشهودة فندق عاليه المحافظه سنة ١٩٤١ ، وتعتبر من العناصر الفنائية النسائية التمثيرية التي أفرزها المجتمع النسائي بهذه المدينة ، وقد درست بالمعهد الموسيقي بيتلوران المبادئ الأولية لملادة التكريمي الموسيقي « الصوقيين » مدة ثلاث سنوات على يد أحد رواد الموسيقي الأكاديمية بالغرب الأستاذ محمد الديلان ، كما درست الموسيقي الاندلسية والعرف على آلة العود مدة ستة سنوات على يد الأستاذة القديره مناته المخاز ، وكانت حسب شهادة معاصريها تلمذة مجتهدة تتطلع بذلكه حاد فلا تكاد تسمع صنعة موسيقية اندلسية مرات قليلة إلا وتحفتها عن ظهر قلب .

وبعد قضائها ستة سنوات من الدراسة والتحصيل بالمعهد الموسيقي بيتلوران ، وهذا المستوى كان يخول لها العمل كأستاذة بنفس المعهد ، لكنها قدرت توسيع مجال دراستها وتشريع موهبها أكثر فأكثر ، لذلك تجدها تشد الرجال إلى عاصمة الملكة مدحية الرباط في مطلع السنتين ، فأتيحت لها فرصة للالقاء بفنانيها ومالحنيها وموسيقيها ، ومن بين هؤلاء الفنان الكبير مولاي أحمد الوكيلي ، الذي كان له باع طويلاً وشهرة كبيرة في مجال الموسيقى الاندلسية ، وعندما استمع إليها يعمية بعض المسؤولين على دار الإذاعة والتلفزة الغربية، أعجب بصوتها الحنون وعزفها على آلة العود ، ولم يخفى رغبته في أن تشتهر معه ضمن فرقته الموسيقية ، وفضلت أن لا ترغب فيه ، وفي ذلك ما فيه من شهادة وأعتراف لهذه الفنانة المهووية .

ومما ساعدتها أكثر في ميدانها الفني اقتراנה بالفنان القدير السيد محمد الطود ، حيث استفادت الكثير من معرفته وخبرته بأصول الموسيقى الاندلسية عزفاً وإنشاداً . وقد أنسنت الفنانة عالية المحاوه أول جوق نسووي خاص بها ي تكون من ستة عقوبات وذلك سنة ١٩٦١ م، وساهمت في مجال الأغنية النسوية التطورية بالعديد من الأغاني التي كانت تضع لها الكلمة والألحان، وقد حازت أغانيها إعجاباً واستحساناً في الأوساط الفنية ، وتالت أغانيها بمحاجاً كبيراً وسط

الجماهير الطوانية، ولazلت أغانيها تداعى من حين لآخر في الإذاعات الوطنية، كما شاركت الفنانة في العديد من الملتقيات والمهرجانات والبرامج الموسيقية على امتداد الساحة الوطنية.

وتتذكر الفنانة عالية المجاحد مسقط رئتها وبعبارة مؤثرة تقول : " رغم بعدي عن طموان طول هذه السنين ، وارتبط بي بأسرتي الصغيرة التي تستقر بمدينة سلا ، فإن الحمامات البيضاء « طموان » قد وشمته ذاكرتي بآثار لا تمحوها السنون ، فلازلت أتذكر العادات والتقاليد الطوانية الأصيلة ، وأعراس المدنية التي كانت تحبيبها الأجواء النسوية الرائدة ، ولازلت أتذكر الفضاءات الطبيعية الخلابة بضواحي طموان ، وكل إبداعاتي الغنائية كانت بهذه الضواحي ، ولازلت أزورها وأصل الرحم بالأهل والأحباب كلما أتيحت لي الفرصة . "



## الفنانة عالية المجاحد

### الفنانة «شهابه» :

اشتهرت مدينة طوان كما سبق القول بالأجواء النسوية، وهي الوحيدة التي تمتاز بهذه الخاصية على غير المدن المغربية الأخرى، وقد نبغت في هذا المجال الفنانة فامة محمد ابن الأشهب التي اشتهرت باسم «الشهابه» وهي من مواليد مدينة طوان سنة 1922م، ويعتبر جوقي الفنانة الشهابه من أشهر الأجواء النسوية بالمدينة، لأنها كان يستقطب أمهر العازفات وأجملهن صوتاً، وكانت الشهابه تسهر على تدريب عضوات الجوقة بنفسها، وتحتار الأزياء التقليدية اللائقة، فهي تعتبر كذلك خياطة ماهرة تبتكر في تجميل هذه الملابس وتطريرتها بذوق رفيع .

وقد ترأست الفنانة الشهابه أول جوقة نسوية سنة 1962م، وشاركت ضمن جوقة كعازفة على آلة الكمان، مع مرور الوقت أصبح جوقي الشهابه لا يرقى إليه منافس، فهو الجوقي النسووي الأكثر حضوراً في المناسبات الاجتماعية والأعياد الوطنية، وكان يقتصر هذا الجوقي في عروضه على الموسيقى الأندلسية والأغنية النسوية التطوانية، كما شارك جوقي الشهابه في العديد من التظاهرات الفنية في أنحاء مختلفة من العالم.



## الفنانة الشرابية

بعض الفنانات المتميزات في وقتنا الحاضر :

سأدرج إسمان من الجيل الحالي ، واللواتي يتوفرن على دراسة موسيقية ، ويمارسن هذا النوع من الفن بحب واحلاص ، وعلى مثلهن نمول للحفاظ على هذا التراث الخالد والإبداع في مجاله ، حتى يبقى جوهرة لامعة بين الجوادر الثمينة من فنوننا التراثية الأصيلة والتي يزخر بها مغربنا الحبيب .

الفنانة «نجاة البراق» :

ولدت نجاة البراق بمدينة طوان سنة 1970م ، وقد تلقت دراستها بالمعهد الموسيقي بتطوان ، وحصلت على الجائزة الأولى والجائزة الشرفية في الموسيقى الأندلسية ، كما حصلت على السابعة في التكوين الموسيقي «الصولفنج» وتزاول حاليا مهنة التدريس بنفس المعهد ، وتعمل جاهدة لتعليم تلميذات المعهد قواعد الموسيقى الأندلسية عزفا وإنشادا ، حتى يحملن المشعل بدورهن في المستقبل ، ويحافظن على هذا الفن المغربي الأصيل كما حفظه لنا أجدادنا وأباونا . شاركت نجاة البراق كعازفة على آلة العود ومنشدة محنكة ضمن الأجواد النسوية في العديد من المهرجانات و اللقاءات الموسيقية داخل المغرب وخارجه .



الفنانة نجاة البراق

الفنانة وفاء العسري من مواليد سنة 1967م بمدينة تطوان، وقد درست بالمعهد الموسيقي بتطوان، وحصلت على تكوين مهم في الموسيقى الأندلسية والتكونين الموسيقي «الصولفيج» وأسست وفاء العسري أول جوق نسوي تحت اسم جوف الإخلاص وذلك سنة 1989م، ومنذ هذا التاريخ وجوق الإخلاص يسير بثبات ويحقق نجاحاً تلو الآخر، كما يعتبر من الأجواد القليلة التي تحافظ على أصالة هذا التراث التطواني الأصيل، وقد شارك جوق الإخلاص في عدة مهرجانات ثقافية داخل المغرب وخارجها، وطنينا شارك في معرض الدار البيضاء للكتاب ومهرجان أصيلة وخميس التراث بمدينة فاس وأحيى حفلات فنية مع مركز الفرنسي بطنجة وتطوان، كما شارك في مناسبات ثقافية بسلا وشفشاون والعرائش والقصر الكبير وعدة مدن أخرى، أما عربياً فشارك في مهرجان الموسيقى العربية بمصر وتونس، أما دولياً فقد مثل بلادنا تمثيلاً مشرفاً في كل من تركيا والبرتغال والولايات المتحدة الأمريكية وألمانيا وإيطاليا وبلجيكا وفرنسا . وهكذا أصبح جوق الإخلاص النسوي يتمتع بشهرة كبيرة وحظوراً واسعاً، ولازال مستمراً بعطاءاته وتدريباته للحفاظ على أصالتها وحظوره .

الفنانة فداء العسري

هي من اهم فناني الموسيقى الشعبية في مصر والوطن العربي.

ولدت في 1940.

تخرجت من كلية

الفنون الجميلة

في قسم الموسيقى.

وقد اشتهرت

مع زوجها

الفنان عصام

الحسيني

في اداء

الموسيقى

الشعبية.

وقد اشتهرت

مع زوجها

الفنان عصام

الحسيني

في اداء

الموسيقى

الشعبية.



## الفنانة فداء العسري

الفنانة فداء العسري

هي من اهم فناني الموسيقى الشعبية في مصر والوطن العربي.

ولدت في 1940 في قرية العسريات بمحافظة الدقهلية.

تخرجت من كلية الفنون الجميلة.

وقد اشتهرت مع زوجها الفنان عصام الحسيني في اداء

الموسيقى الشعبية.

وقد اشتهرت مع زوجها الفنان عصام الحسيني في اداء

الموسيقى الشعبية.

## انطباعات حول الأجواء النسوية بمدينة تطوان :

وأنا أتناول موضوع الأجواء النسوية بتطوان،رأيت من المناسب أن أعززه بانطباع نسوي من أهل المدينة، وقد زودتني بهذا الانطباع إحدى الفاعلات في الحقل الثقافي التطواني السيدة حسناء داود محافظة المكتبة الداودية .  
وفيما يلي انطباعات الأستاذة الفاضلة :

إن ظاهرة وجود الأجواء والفرق الغنائية النسوية في مدينة تطوان ليست ظاهرة جديدة أو مختلقة ، وإنما هي امتداد لما كان في هذه المدينة من اهتمام بالفن وأنواعه منذ شاء القدر لها أن تأخذ مكانها بين حواضر المغرب العريقة التي استثرت باحتضان الإرث الحضاري الذي انتقل إلينا من الفردوس المفقود .

فتتطوان، هذه الجوهرة الثمينة التي احتضنت بين أسوارها القديمة سرا لا يدركه إلا ذو الأ بصار والبصائر التي تستطلع خبايا ما بين الدروب وخفايا ما ضمن الصدور والأباب ، إنك لتتمر بين دروبها الصامتة الهدائة، فتشاهد أبواب دورها العتيقة، وتشم رائحة التاريخ، وتلمس ثقل الحس الحضاري، وتحس بنكهة العراقة .

وإنك لتدخل إلى بيتها الجميلة، فتشاهد حسن الترتيب والتنسيق، وبراعة التنظيم والتنمية، وكأن المشهد أمامك عبارة عن لوحة فنان مبدع، إنها لوحة من إبداع المرأة التطوانية ذات الذوق الرفيع والفن البديع، هذه المرأة التي تعشق الفن وتحب الطرب وتعقد مع جليساتها تجمعات كلها غناه وأنقام، وانشراح وانسجام ...

وإنك لتحضر في المناسبات السعيدة للأسرة التطوانية، فتتجدد للنساء فيها أوقاتا خاصة يحضرن فيها بعيدا عن أعين الرجال، التزاما بما يفرضه الدين الإسلامي الحنيف من العفة، فيغنين ويطربن ويعبرن عن فرحتهن بالمناسبة المحتفى بها...

وإنك إذا أغمضت عينيك وسرت في درب الحلم الذي ينتقل بك عبر نفق التاريخ، ستجد نفسك في بساتين تطوان الغناء، وقد وضعت المطارات والخشایا على بساط العشب

الأخضر تحت الدواли وأشجار الفواكه وعروش الورود، لتجلس عليها الصبايا الجميلات، وقد تحلين بأحسن أزيائهن، وحملن رؤوسهن بأرق وأجمل الزهور، ووضعن أمامهن أطباقا قد رصت فيها أنواع الياسمين والورود، لكي ينعمن بجمال الطبيعة وحلاؤة المجلس، وقد أخذن آلات الإيقاع الخفيفة، لتنطلق أستنهن بالإنشاد والإبداع، مع ضبط في الضرب والإيقاع، بينما تنطلق الفاتنات الصغيرات للتأرجح على نغمات العروبيات التي تفتح بينهن باب التباري والتنافس في ميدان الحفظ والأداء ...

وكل هؤلاء كن معروفات في الربع الأول من القرن العشرين، بينما اشتهر من الغنaiات والمداحات في الربع الثاني والثالث منه كل من: الحاجة رحيمو المعروفة بلقب سيلي، ومنانة الخراز، وفامة ابن الأشهب، وكلهن من الحافظات للموشحات والأزجال والقصائد والأغاني ومن العازفات على العود، كما أن كلاً منهن كانت لها فرقتها التي تصاحبها لإحياء المناسبات . ثم الزهرة أبيطيو، وكانت فنانة رقيقة ذات صوت عذب جميل، بالإضافة إلى أنها عازفة ماهرة على الكمان. ومن الحافظات المولعات المرافقات للأجواء نذكر أمينة عبو، وال الحاجة أمينة بوزيان إلخ .

واليوم، وقد أخرج المعهد الفني بتطوان الكثير من الفنانين والفنانات، فإننا نلاحظ ظهور المزيد من الأجواء والفرق الغنائية النسوية التي تساهم في إحياء مختلف المناسبات، وكل ما يمكن أن يقال في الموضوع هو أن الكثرة لا تعني الجودة، وإنما العبرة باحترام قداسة هذا الفن وتقدير قيمته وإفساح المجال لمن يتقنها ولمن يسمو به عن التفاهات .

إن الفن لا يمكن أن يؤدي رسالته إلا إذا قدره من يتعاطاه، وأملنا أن تبقى تطوان رائدة في هذا المجال كما عهديناها، بلد الأصالة والحضارة والرقي، بلد الأنقة واللطف والجمال، بلد الوداعة والرقة والفن .



ناللهم في الصورة الجوقة النسوية بلباسه التقليدي المميز، كما ناللهم في هذه القاعة المهمشة بمواصفات معمارية أندلسية، تزئنها أفرشة وأقواس وفسيفساء وزخارف على الخشب والجصمين والرخام وغيرها من فنون الهندسة التقليدية، إن هذه المنازل الأندلسية التي تزخر بها مدينة تطوان التاريخية، تعتبر آية من آيات العجمان ومشهدًا من مساجد الأصالة العربية، لذا ومن هذا الموقف أثير انتباه كل الفيورين من أبناء هذه المدينة إلى هذه التحف التراثية الرائعة وذلك قصد العناية والإهتمام بها.

الأجواب النسوية في وقتنا الراهن :

لإلاست مدينة تطوان تحافظ على ظاهرة الأجراء النسوية حتى اليوم بل أصبحت الساحة الموسيقية بهذه المدينة تشهد زخما من هذه الأجراء، وهذا شيء إيجابي بالنسبة للثثارات، حيث وجدن عملا معاون على تحسين وضعيهن المادية والاجتماعية، ولكن هذه المجموعات على كثرتها لم تتحقق قفزة نوعية، ولم تتف إلى الأغنية النسوية ولو لمنا جديدا، وأكنت بذكر ما أبدعه الرائدات في هذا المجال، وبالتالي أصبحت الأغنية النسوية التطوانية متقدة إلى ملحنات يساهمن في استمرار وإثارة هذا النوع من الغناء.

مسنون إلى سيدت بيبيت يسمى في إنجلترا وفلاور، وهي من العبارات الحديثة كالآرج الإلكتروني، وإضافة العنصر الرجالـي إلى كثير من المجموعات، كما أصبحت عروضها خليطـ من الأنواع الفنـائية (شرقيـ - شعـعيـ - خـلـيجـيـ - أـندـلـسيـ... الخـ)، ويعزـى ذلك إلى ارـباءـ وخلـالـصـةـ القـولـ أنـ معـظـمـ هـذـهـ الـأـجـواـقـ لـيـسـ كـلـهاـ تـحـلـىـ بـالـلتـزـامـ وـالـتـقـانـ الـمـهـنـةـ، فـيـدـاتـ تـبـتـعدـ

## الختام :

وفي الختام نقترح على الجهات المسؤولة محلياً أو وطنياً، العمل على تأسيس جوقة نسوية نموذجي ينتمي إلى المعهد الموسيقي بتطوان على غرار الجوقة الأندلسي الرجالية، وأن تقوم هذه الجهات باحتضانه وتجهيزه بكافة المستلزمات الفنية من آلات ولباس وتأطير. والمعهد الموسيقي بتطوان يتتوفر على مجموعة من الطالبات اللواتي يتعلمن أصول العزف على إحدى آلات الموسيقية وإنشاد الصنائع الأندلسية، فهن مؤهلات بالموهبة والدراسة لكي يكون جوقاً نسرياً محترفاً، كما نقترح إقامة مهرجاناً سنوياً يخصص تماماً لهذا النوع من التراث، مع تخصيص الجوائز التحفيزية لأجود هذه الأجوaque، لبث روح المنافسة والاجتهداد والإبداع في هذا المجال، وتكريم الأسماء البارزة في هذا النوع من التراث الراحلات متنهن ومن لازلن على قيد الحياة، كما نقترح إعادة إنتاج أغاني الرائدات وتسجيل كل ما طاوله النسيان، وبث هذه الأغاني في الوسائل الإعلامية الوطنية، وذلك من أجل المحافظة على هذا التراث الفني الأندلسي الأصيل، وحتى يبقى قدر الإمكان قريباً إلى ما كانت عليه الأجوaque النسوية الرائدة، التي كانت تتميز بالصوت الحسن والنغمة الجميلة والعزف النظيف.

ولست أعني الوقوف عند هذا الحد والتقييد بالأصلية، بل الإستداء منها للقدرة على إبراز والعمل على إغنائه ورقية، وهذا يحتاج إلى الطاقات الخلاقة من الموسيقيين الدارسين والمهتممين بهذا الميدان.



في الصورة نرى مجموعة من  
تلמידات المعهد الموسيقي بتطوان  
بلباسهن التقليدي الجميل والمميز،  
وهن يرددن وراء جوق المعهد  
الموسيقي صنائع من الموسيقى  
الأندلسية.

# فهرس

1.....	مقدمة
3.....	الجوق النسوى التطوانى
3.....	الملابس التي يرتديها الجوق النسوى
4.....	المناسبات التي يحييها الجوق النسوى
5.....	الأغنية النسوية التطوانية
7.....	بعض الفنانات البارزات في مجال الموسيقى والغناء
12.....	بعض الفنانات المتميزات في وقتنا الحاضر
14.....	انطباعات حول الأجواق النسوية بمدينة تطوان
16.....	الأجواق النسوية في وقتنا الراهن
17.....	الختام

# صطفى الخليفـة



من مواليد مدينة تطوان سنة 1957 . حاصل على الجائزة الأولى في التكوين الموسيقي والجائزة الشرفية في العزف على آلة الساكسفون . حاليا يزاول مهامه أستاداً بالمعهد الوطني للموسيقى بتطوان شارك في عدة تظاهرات موسيقية وطنية ودولية . يهتم بالتراث الجبلي عموما ، نشرت له في هذا الصدد مقالات في الصحف الوطنية . يوجد له كتاب « منهاجية العزف على آلة الساكسفون » .

## جمعية طاطاوـن أسمـير

8، شارع يعقوب المنصور - تطوان

الهاتف : 039 70 20 25

الفاكس: 039 70 20 05

البريد الإلكتروني: Asmir@cyber.net.ma